

LA PRESSE



RUDY LE COURS  
LA BCE ENTRE  
EN ACTION  
PAGE 5

CINAR  
LE COMPTABLE PASSE  
AUX AVEUX  
PAGE 2

# AFFAIRES



MANUVIE  
UN PRIX QUI REFLÈTE LA RARETÉ  
PAGE 3

Charles Guay, président de Standard Life Canada

<b>S&amp;P TSX</b> 15 576,79 -80,84 (-0,52%)	<b>S&amp;P 500</b> 1997,65 -3,07 (-0,15%)	<b>DOW JONES</b> 17 069,58 -8,70 (-0,05%)	<b>PÉTROLE</b> 94,45 \$US -1,09 \$US (-1,14%)	<b>DOLLAR</b> 91,96 €US +0,12 €US
--	---	---	---	---



ÉCONOMIE QUÉBÉCOISE

## COUILLARD SONNE L'ALARME

Les finances publiques du Québec sont dans un état lamentable, selon le premier ministre Philippe Couillard, qui a aussi décidé de créer une escouade spéciale pour trouver des solutions aux fermetures d'usines qui se multiplient.

À LIRE EN PAGE 2

PHOTO IVANO H. DEMERS, LA PRESSE



SOUS LA LOUPE PME  
RÉUSSIR À L'ÉTRANGER  
PAGE 4

Didier Gombert, président et directeur général d'Objectif Lune

PHOTO OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE



MÉDIAS  
COMPRESSIONS MAJEURES AU DEVOIR  
PAGE 4

PHOTO SARAH MONGEAU-BIRKETT, LA PRESSE

DU 19 AU 21 SEPTEMBRE 2014  
MALLETTÉ PRÉSENTE

**DÉFIS  
DU PARC**  
PARC NATIONAL  
DE LA MAURICIE



DEMI-MARATHON ASICS (21,1 km, 10 km, 5 km et Défi des Petits 1 km)

GRAN FONDO NALINI - VÉLO MAG (160 km)

DÉFI DE MONTAGNE DESJARDINS (40 km)

TRIATHLON, DUATHLON et une foule de combinaisons

JUSQU'AU BOUT, À TA FAÇON!

WWW.LESDEFIS.CA

f /LESDEFISDUPARC 819 247-1414

À SHAWINIGAN

ÉDITION 2014



## LA PRESSE AFFAIRES

## FINANCES PUBLIQUES DU QUÉBEC

## Couillard juge la situation « alarmante »

DENIS LESSARD

LA MALBAIE — Les finances publiques du Québec sont dans un état lamentable, une situation aussi « alarmante » que celles de 1982 et 1997, deux moments de crise qui avaient forcé le gouvernement de l'époque à faire des gestes percutants pour juguler le déficit, a soutenu hier le premier ministre Philippe Couillard.

À ces deux moments, « il y a eu des décisions qui ont eu des conséquences difficiles malheureusement ». La situation est tout aussi alarmante actuellement, a fait valoir le premier ministre Couillard en marge du caucus de ses députés au Manoir Richelieu, une réunion destinée à préparer la prochaine session parlementaire qui s'amorcera à la mi-septembre.

En 1982, le gouvernement Lévesque avait opté pour une réduction de 20 % des salaires dans le secteur public, ce qui a nuï au climat des négociations pendant des années. En 1997, le gouvernement Bouchard avait opté pour des mises à la retraite massives, avec un effet néfaste dans le réseau de la santé. Il avait « pelleté le problème par en avant », afin d'atteindre le déficit zéro, a commenté M. Couillard. « La situation des finances publiques est aussi sérieuse qu'à ces époques », a-t-il soutenu.

## 3 milliards à résorber

« On est éclairés par ces souvenirs, on a appris de cela... », a-t-il insisté. Se voulant rassurant, il évite de parler de « coupures » et évoque plutôt « des révisions de programmes qui vont comprendre des changements budgétaires ». Il faut résorber plus de 3 milliards de dollars de dépenses.

« Les chiffres ont la vie dure », observe Philippe Couillard, rappelant que, depuis des années, le gouvernement « dépense plus qu'il ne gagne ». La rationalisation des dépenses est incontournable,

« sans quoi ce sont les agences de crédit qui vont décider ». Pas question toutefois d'y aller de « coupures paramétriques, qui ne sont pas une façon intelligente de procéder ».

Québec veut « concentrer les ministères sur les fonctions essentielles et restreindre au maximum tout ce qu'il y a comme soutien administratif », explique M. Couillard. Les décisions seront difficiles pour les citoyens. « Le changement n'est jamais agréable. C'est toujours difficile, surtout quand

internationales en secrétariat, avec un profil plus bas, est aussi examinée, a laissé entendre la ministre responsable Christine St-Pierre. Une réflexion a cours sur les « structures », a-t-elle dit, tandis que son patron indiquait qu'il « ne saurait être question de diminuer le rayonnement international du Québec ».

## Regroupement en santé : des économies de 220 millions

Évoquée par M. Couillard, la révision des paliers administratifs rejoint la réforme de

sources au sein des agences contredisent le ministre toutefois. Les agences sont d'accord avec les regroupements envisagés, « mais l'initiative vient du Ministère » résume-t-on.

« Quand j'ai pris connaissance de la situation budgétaire du Québec, j'ai rapidement demandé au réseau de faire des recommandations pour arriver à des économies », a déclaré M. Barrette en matinée. Ce sont des économies de près de 220 millions qui sont attendues, sans toucher

Le choix du site du Manoir Richelieu pour réunir un gouvernement à la recherche de coupes à faire a soulevé des questions. Pour Philippe Couillard, les organisateurs ont eu à répondre à ces questions et ont démontré que le somptueux hôtel proposait les meilleurs prix, étant donné que la décision de tenir la réunion dans Charlevoix était prise, a-t-il expliqué. Organisée par le bureau du whip du gouvernement, la réunion est payée à même les fonds publics.

Martin Coiteux, président du Conseil du trésor et chef d'orchestre des compressions, a lui aussi eu à justifier ce choix étonnant. Responsable de la Famille, Francine Charbonneau a souligné que le gouvernement est en réflexion devant l'ampleur des coûts du réseau des garderies et des congés parentaux, « tout est sur la table », a-t-elle laissé tomber, devant les questions qui se multipliaient.

Pour le ministre de l'Éducation, Yves Bolduc, il s'agit au caucus extraordinaire de Charlevoix d'avoir une « discussion générale sur les orientations » à prendre pour atteindre l'équilibre budgétaire. « Il faut prendre des décisions qui parfois peuvent être difficiles », convient-il.

« Le changement n'est jamais agréable. C'est toujours difficile, surtout quand on est touché par les réorganisations, mais tout le monde doit mettre l'épaule à la roue. »

— Philippe Couillard, premier ministre du Québec

on est touché par les réorganisations, mais tout le monde doit mettre l'épaule à la roue.»

Les annonces difficiles viendront « plus tard à l'automne », a-t-il soutenu, et le budget du printemps 2015 sera aussi « un rendez-vous important ». Le caucus, qui se termine cet après-midi, sera l'occasion d'une discussion générale sur les gestes à faire pour réduire les dépenses, se sont limités à dire plusieurs ministres.

L'hypothèse de la transformation du ministère des Relations

la gouvernance qu'on met de l'avant du côté de la santé. Pour le ministère de Gaëtan Barrette, les propositions de réorganisation des établissements de santé étaient prévisibles. « Quand je suis arrivé en poste, tout le monde savait qu'on irait dans ce sens », a-t-il soutenu, commentant la nouvelle de *La Presse* hier.

M. Barrette a insisté pour souligner que la réforme rapportée par *La Presse* « est le fruit des réflexions des agences », qui seront annoncées formellement d'ici deux semaines. Des

aux services. La solution des regroupements est devenue rapidement une évidence. « Les agences elles-mêmes constatent que des économies peuvent venir de fusions. Elles admettent donc qu'il y a eu de l'argent de dépensé qui n'aurait pas dû l'être », laisse tomber le ministre.

Celui-ci assure qu'aucun projet de compressions ne réduira les services aux citoyens. Le réaménagement nécessitera à coup sûr que le gouvernement légifère, a-t-il dit.

## TROIS CRISES BUDGÉTAIRES, TROIS RÉALITÉS

	PIB nominal* (en milliards)	Taux de chômage	Dette brute/PIB (taux max.)	Taxe de vente	Impôt des particuliers
1982-1983***	87,5	14,00 %	24 %	9%**	33 %
1997-1998****	193,1	11,40 %	57,70 %	13,5 % et 14,5 %	24 %
2014-2015*****	376	8,10 %	54,90 %	14,98 %	25,75 %

\* Estimation de 2014

\*\* La taxe de vente n'était pas une TVA en 1982-1983

\*\*\* Il y avait 21 taux d'imposition. Il fallait réduire de 3 % l'impôt total à payer.

\*\*\*\* Au taux maximal (cinq taux) s'ajoutait une surtaxe pour réduire le déficit.

\*\*\*\*\* Il y a quatre taux d'imposition. Le taux de chômage est celui de juillet.

— Rudy Le Cours

## FERMETURES D'USINES

## Une escouade d'intervention voit le jour

DENIS LESSARD

LA MALBAIE — Devant la multiplication des fermetures d'usines, le gouvernement Couillard met sur pied une « escouade d'intervention tactique » spéciale relevant d'Investissement Québec. Ce groupe restreint de spécialistes aura pour mission de trouver des solutions afin de donner un second souffle à des industries mal en point.

D'ores et déjà, l'escouade a pour tâche de lancer une bouée de sauvetage aux 275 employés de la papetière Laurentide des Produits forestiers Résolu, à Shawinigan, qui a annoncé sa fermeture pour octobre, a expliqué hier le ministre du Développement économique, Jacques Daoust. En marge du caucus présessionnel des députés libéraux, le ministre a annoncé la création de ce

groupe qui sera dirigé par Luc Séguin, vice-président d'Investissement Québec, issu de la défunte Société générale de financement, un ingénieur de formation.

## Interventions chirurgicales

Pour le ministre Daoust, ce groupe tactique devra se concentrer sur quelques mandats, tout au plus trois ou quatre par année. Il faudra le décharger de ses autres responsabilités pour qu'il puisse se concentrer sur les crises urgentes. Dans la région de la Mauricie, Shawinigan est particulièrement éprouvée, relève M. Daoust, flanqué de ses collègues ministres et députés représentants de la Mauricie.

Des usines désuètes, la concurrence étrangère, des secteurs en déclin : les motifs d'inquiétude sont nombreux, observe-t-il. Trop souvent



PHOTO OLIVIER JEAN, LA PRESSE

La nouvelle escouade, qui relève d'Investissement Québec, aura comme mission de donner un second souffle à des industries mal en point.

Ci-dessus : Energizer a annoncé la fermeture de son usine montréalaise, au mois de juillet dernier.

dans le passé, on a tenté de sauver une usine en péril à

tout prix, constate M. Daoust qui croit plus sage d'intervenir

de façon « pointue » avec une équipe capable d'intervenir de façon chirurgicale, rapidement.

« On doit accepter que certains secteurs industriels soient en déclin, qu'ils doivent être remplacés par des projets novateurs et concurrentiels », dira M. Daoust. L'escouade aura les coudées franches pour demander à Québec des coups de pouce financiers en dehors des paramètres habituels.

L'intervention du gouvernement permettra de « fermer le financement » pour lancer des projets de remplacement. Dans des situations comme Shawinigan, ce n'est ni la matière première ni la disponibilité de compétences qui ont posé problème. C'est toute l'industrie du papier d'imprimerie qui connaît un déclin lié à la montée de l'informatique, constate M. Daoust.

## L'ex-comptable de Cinar décrit des stratagèmes douteux

MARIE TISON

Chaînes aux pieds, l'ancien chef de la direction financière de Cinar est venu raconter en Cour supérieure comment les hauts dirigeants de l'entreprise retouchaient ses états financiers et pigeaient dans ses fonds pour des fins personnelles.

Hasanain Panju a plaidé coupable à des accusations de fraude et d'usage de faux en janvier dernier. Incarcéré depuis, il a commencé à témoigner cette semaine au procès du cofondateur de Cinar, Ronald Weinberg, et de deux autres coaccusés.

M. Weinberg, l'ex-président de Norshield Financial Group John Xanthoudakis et l'ex-président de Mount Real Lino Matteo font face à 36 chefs d'accusation de fraude, de faux, d'usage de faux et de faux prospectus en lien avec des transferts de 126 millions aux Bahamas.

M. Panju a affirmé qu'à la fin de chaque trimestre, il s'associait avec M. Weinberg pour réviser les états financiers de Cinar et les ajuster en fonction des attentes des analystes. Cela pouvait être aussi simple que de déplacer la vente d'un épisode de dessin animé d'une catégorie comptable à une autre. Mais il fallait également faire en sorte que le compte de prêts soit en situation de crédit, et non pas de débit.

M. Panju a soutenu que les hauts dirigeants de Cinar, dont M. Weinberg, sa conjointe et cofondatrice de Cinar Micheline Charest et lui-même, avaient accès à ce compte. Ils y puisaient de l'argent pour le transférer à Globe-X, une entreprise des Bahamas liée à Norshield. Globe-X effectuait par la suite des transactions qui se traduisaient sur papier par des pertes de change. Les hauts dirigeants se servaient alors de ces pertes

pour diminuer leurs impôts personnels.

Le même stratagème permettait de diminuer les impôts de la corporation Cinar et ainsi améliorer ses états financiers.

Il fallait toutefois faire dis-

**M. Panju a affirmé qu'à la fin de chaque trimestre, il s'associait avec M. Weinberg pour réviser les états financiers de Cinar et les ajuster en fonction des attentes des analystes.**

paraître les traces de ces transactions avant la venue des vérificateurs externes.

M. Panju a noté que M<sup>me</sup> Charest, qui est morte lors d'une chirurgie esthétique en

avril 2004, ne participait pas aux discussions sur les opérations financières.

L'ancien chef de la direction financière a également décrit comment la haute direction de Cinar avait transféré des fonds aux Bahamas pour obtenir des rendements supérieurs. Avec ces sommes, Globe-X/Norshield faisait l'acquisition de titres de qualité et les donnaient en garantie pour obtenir des prêts et investir dans des titres très risqués, susceptibles d'offrir de meilleurs rendements.

M. Panju a reconnu que cette façon de faire allait à l'encontre des politiques de Cinar.

Il a affirmé qu'il fallait également faire disparaître toute trace de ces marges avant les vérifications externes.

La pression a notamment monté de plusieurs crans au sein de la haute direction en 1999 lorsque l'affaire des prête-noms

a entraîné la mise en place d'une vérification spéciale.

Grâce à des contrats de prêts-noms signés par de faux auteurs canadiens, Cinar obtenait des subventions de Téléfilm Canada et des crédits d'impôt. Dans les faits, ce sont des auteurs américains qui écrivaient les séries de Cinar.

En octobre 1999, ce scandale a éclaté au grand jour à la Chambre des communes. Quelques mois plus tard, le conseil d'administration de Cinar a réalisé que la direction avait investi plus de 120 millions de dollars aux Bahamas sans son approbation.

Ces événements ont entraîné le départ forcé de M<sup>me</sup> Charest et de M. Weinberg.

La comparaison de M. Panju se poursuivra la semaine prochaine devant le juge Pierre Labrie et un jury de 14 personnes.

## MANUVIE ET STANDARD LIFE

# Le prix reflète la rareté des actifs, selon Standard Life Canada

MARTIN VALLIÈRES

De l'avis d'analystes, les 4 milliards de dollars que la société Manuvie a convenu de payer au comptant au groupe écossais Standard Life plc pour acheter ses filiales canadiennes, qui sont basées à Montréal, est plutôt élevé par rapport à la moyenne de transactions antérieures et comparables.

Mais du point de vue du président de Standard Life au Canada, le financier québécois Charles Guay, un tel montant reflète l'appétit des grandes sociétés d'assurances de personnes comme Manuvie pour les actifs de croissance dans des marchés connexes comme celui des produits de rente et de placements gérés pour les particuliers.

«Il ne reste plus beaucoup d'entreprises de la taille et de la réputation de Standard Life sur le marché canadien qui soient disponibles pour une acquisition de croissance», a indiqué Charles Guay au cours d'un entretien avec *La Presse Affaires* hier, après ses rencontres avec des centaines d'employés de Standard Life à Montréal.

«Pour Manuvie, une entreprise d'envergure internationale, nous étions une opportunité unique pour l'aider à accélérer sa croissance sur le



PHOTO MARCO CAMPANOZZI, ARCHIVES LA PRESSE

L'incertitude sur le nombre d'employés de Standard Life à Montréal à moyen terme a provoqué la mise en suspens de son projet de relocalisation et de regroupement de ses effectifs dans un nouvel immeuble de bureaux.

marché canadien, et au Québec en particulier où elle est encore peu présente.»

Selon les estimations d'analystes, Manuvie a convenu de payer l'équivalent de 19,5 fois le bénéfice par action des filiales canadiennes de Standard Life, ce qui correspond à une prime de 50% environ sur le multiple de valeur boursière attribué aux sociétés canadiennes comparables.

«Même chère, à 4 milliards, cette acquisition a du sens au point de vue stratégique pour

Manuvie sur le marché canadien, et au Québec en particulier», a commenté Vincent Lui, analyste des grands assureurs-vie chez Morningstar.

## Satisfaction à Londres

À la Bourse de Londres, hier, les investisseurs ont d'ailleurs manifesté leur satisfaction d'un tel prix obtenu pour les filiales canadiennes en poussant la valeur des actions de la société mère Standard Life plc en forte hausse de plus de 11%, à un niveau record.

À la Bourse de Toronto, pendant ce temps, la réaction des investisseurs a été beaucoup plus réservée; les actions de la Financière Manuvie ont reculé de 1%, en attente d'informations plus concrètes sur les apports de cette acquisition aux prochains résultats.

La clôture de la transaction est prévue durant le premier trimestre de 2015, après l'obtention des autorisations réglementaires. Suivra une «phase d'intégration de 18 à 24 mois» entre les fonctions de direction et de gestion de Standard Life au Canada, qui sont largement concentrées à Montréal, et celles de Manuvie, basées surtout à Toronto.

Pour le moment, les dirigeants de Manuvie ont fait part d'un potentiel «d'économies de synergie» de l'ordre de 100 millions par an entre les deux organisations.

## Réduction d'effectifs

Une part de ces économies est déjà prévue en réduction d'effectifs chez les filiales canadiennes de Standard Life, au cours de leur intégration chez Manuvie. Et elles risquent de se produire surtout à Montréal, où le siège social canadien de Standard Life regroupe 1700 de ses 2000 employés en tout au Canada.

Questionné hier à ce sujet, Charles Guay a confirmé qu'un «certain nombre d'emplois sera diminué» d'ici deux ans. Mais cet impact s'annonce limité, notamment parce que Manuvie veut compter sur la présence déjà bien établie de Standard Life au Québec pour s'y faire une meilleure place. Aussi, selon M. Guay, Standard Life et Manuvie avaient déjà des partenariats de distribution de produits financiers et de placements au Canada et aux États-Unis qu'elles veulent continuer de faire fructifier.

D'ailleurs, il a déjà annoncé que l'une des filiales canadiennes de Standard Life basées à Montréal, Investissements Standard Life, ouvrira un bureau à Toronto afin de se rapprocher de l'importante clientèle d'investisseurs institutionnels qui s'y trouve.

## Déménagement en suspens

En contrepartie, l'incertitude sur le nombre d'employés de Standard Life à Montréal à moyen terme, après l'intégration dans Manuvie, a provoqué la mise en suspens de son projet de relocalisation et de regroupement de ses effectifs dans un nouvel immeuble de bureaux de 28 étages au centre-ville, sur le boulevard de Maisonneuve, qui est projeté par la filiale immobilière Ivanhoé Cambridge de la Caisse de dépôt et placement.

Selon Charles Guay, «nous souhaitons encore regrouper tous nos employés à Montréal à une même adresse, dans des locaux réaménagés et modernisés. La direction de Manuvie partage les mêmes priorités que nous en matière de gestion d'affaires et d'environnement de travail. Mais nous préférons aussi garder nos possibilités ouvertes durant la période d'acquisition et d'intégration».

## ACQUISITION DE PARSONS BRINCKERHOFF

# WSP a payé le plein prix

SYLVAIN LAROCQUE

WSP Global (ex-Genivar) a réussi un coup d'éclat, mercredi, en mettant la main sur la firme d'ingénierie américaine Parsons Brinckerhoff pour 1,5 milliard de dollars, mais l'entreprise montréalaise doit maintenant prouver qu'elle n'a pas payé trop cher.

## «Pas une aubaine»

L'entreprise soutient que le prix d'acquisition représente 8,8 fois le bénéfice avant impôts, intérêts et amortissement (BAIIA) de Parsons. Toutes proportions gardées, c'est un prix plus élevé que pour l'achat de la firme albertaine Focus, conclue plus tôt cette année pour environ 8,3 fois le BAIIA, et que

pour l'acquisition de WSP par Genivar en 2012 (7,8 fois le BAIIA).

À Londres, les analystes qui suivent l'entreprise vendeuse, la britannique Balfour Beatty,

dire que la firme WS Atkins et deux fonds d'investissement convoitaient eux aussi Parsons.

«Ce n'est pas une aubaine pour WSP», résume Christian Godin, vice-président prin-

«La raison pour laquelle je n'achète pas de nouvelles actions, c'est que je pense que le rendement sur le capital va diminuer avec cette transaction-là.»

— Christian Godin, vice-président principal et chef des actions chez Placements Montrusco Bolton

prédisaient que la vente allait générer de 600 à 700 millions de livres. En excluant les 67 millions de livres de liquidités que détient Parsons, Balfour recevra 753 millions de livres, soit davantage que les meilleures attentes du marché. Il faut

dire que la firme WS Atkins et deux fonds d'investissement convoitaient eux aussi Parsons.

M. Godin ne remet pas en question le bien-fondé

de la transaction, qui permettra à WSP de doubler de taille. Mais il a décidé de ne pas participer à l'émission d'actions d'une valeur de 902 millions que l'entreprise a lancée pour financer l'acquisition de Parsons Brinckerhoff.

«La raison pour laquelle je n'achète pas de nouvelles actions, c'est que je pense que le rendement sur le capital va diminuer avec cette transaction-là», explique le gestionnaire.

«S'il y avait eu plus de dette et moins de capital-actions, j'en aurais sans doute acheté», ajoute-t-il.

WSP puisera environ 575 millions dans des marges de crédit pour réaliser la transaction, de sorte que l'endettement

représentera environ 40% du montage financier.

La direction de WSP a limité le financement par emprunt pour respecter la balise qu'elle s'est imposée, soit que la dette de l'entreprise ne représente pas plus de deux fois son BAIIA. Christian Godin croit néanmoins que l'entreprise aurait pu s'endetter davantage, d'autant plus qu'il s'agit d'une source de financement relativement abordable.

## Silence des analystes

Rares sont les analystes financiers qui ont commenté l'acquisition hier, la plupart d'entre eux étant tenus au silence du fait que les courtiers qui les emploient participent à la transaction.

Rappelons tout de même que dans une note publiée le 20 août, Yuri Lynk, de Canaccord Genuity, estimait que Parsons allait avoir besoin d'un important redressement, ses marges bénéficiaires étant très faibles.

L'action de WSP a clôturé à 35,50 \$ hier, en baisse de 3,9%, à la Bourse de Toronto.

**Deloitte.**  
LES SOCIÉTÉS  
LES MIEUX  
GÉRÉES



Faites comme elles,  
joignez-vous au réseau  
d'entreprises d'élite du Canada

Vous avez jusqu'au 15 septembre 2014 pour soumettre  
votre candidature au [www.societeslesmieuxgerees.ca](http://www.societeslesmieuxgerees.ca)

Partenaires du programme

**Deloitte.**

**CIBC**  
POUR CE  
QUI COMPTE  
DANS VOTRE VIE

**LA PRESSE**

**Queens**  
SCHOOL OF BUSINESS

**MacKay**  
CEO Forums

Commanditaire de forums

BCF

Groupe Deschênes

Groupe Germain

Maison Laprise

Novexco

PCO Innovation

...

## LA PRESSE AFFAIRES

## SOUS LA LOUPE PME

## Objectif : la terre entière

MARTIN PRIMEAU  
COLLABORATION SPÉCIALE

Prendre sa place dans un autre pays commande parfois qu'on s'y installe résolument. Et s'il existe une façon rapide d'y arriver, c'est bien par l'entremise d'une acquisition. Didier Gombert, président et directeur général d'Objectif Lune, a vécu l'expérience à plus d'une reprise et nous raconte comment il gère aujourd'hui 24 bureaux de vente répartis ici et là sur la planète.



Didier Gombert, président et directeur général d'Objectif Lune, a acquis sept entreprises étrangères en l'espace de 10 ans et déploie aujourd'hui sa force de vente dans une cinquantaine de pays.

voiture, alors qu'ici, il faut prendre l'avion pour atteindre les grands centres.»

En plus des États-Unis, l'entreprise se tourne d'emblée du côté de l'Europe et ouvre un bureau de vente en Allemagne.

partenaires d'affaires allaient devoir prendre une décision. « On s'est dit: "Soit on se retire du marché, soit on fonce", ajoute l'ingénieur de formation. On a remarqué qu'un compétiteur avait peut-

À celui-là se sont ajoutés un bureau français, aujourd'hui de même taille, puis d'autres ici et là en Europe, bâtis entre autres grâce à une vague d'acquisitions à l'étranger. Au total, Objectif Lune aura acheté sept entreprises en l'espace de 10 ans, et ce, aussi loin qu'en Australie.

## Intégration

Misant aujourd'hui sur 24 bureaux de vente sur la planète, Didier Gombert explique l'une des raisons du succès de son entreprise. « Les gens aiment faire affaire avec les leurs », dit-il, soulignant que la culture d'affaires varie beaucoup d'un pays à l'autre.

Des différences culturelles en vente qui se révèlent aussi du côté de l'organisation du travail, souligne-t-il. L'entreprise montréalaise a donc préféré s'adapter à la culture de chacune

« On s'est dit: "Soit on se retire du marché [allemand], soit on fonce." » — Didier Gombert, PDG d'Objectif Lune

Une opération qui a toutefois mis du temps à devenir rentable, raconte Didier Gombert. « On s'attend généralement à ce qu'une filiale prenne trois ou quatre ans avant de décoller, mais on a bien vite réalisé que ça allait prendre plus de temps là-bas », confie-t-il.

Devant ce constat, et après y avoir laissé 750 000 \$, les

être ce qu'il nous fallait et on l'a acheté.»

C'est forte de cette acquisition étrangère qu'Objectif Lune a finalement réussi à s'implanter dans les territoires germanophones. Le bureau, qui comptait alors une dizaine d'employés, mise aujourd'hui sur une trentaine de travailleurs.

de ses divisions plutôt que d'imposer ses manières de faire nord-américaines.

« Je ne dirais pas que c'est la recette à suivre parce que parfois, on a été trop conciliants, confie Didier Gombert, mais il faut trouver le juste équilibre pour que ça fonctionne. »

C'est justement pour assurer cet équilibre que le président d'Objectif Lune passera le mois qui vient à visiter chacune de ses divisions européennes. Dans l'année, il prévoit même séjourner 160 jours à l'étranger pour s'assurer que les divisions dans leur ensemble ne fassent qu'un.

« Ma philosophie, c'est que chacun des employés doit pouvoir entrer en contact avec son patron », ajoute-t-il pour justifier cette façon de faire.

## OBJECTIF LUNE

## LE DÉFI

Objectif Lune cherchait à percer le marché européen. Plusieurs années après l'ouverture d'un bureau en sol allemand, les affaires ne décollaient toujours pas.

## LA SOLUTION

Pour assurer la croissance de ses ventes, l'entreprise a fait une acquisition en sol étranger. Une première qui allait en précéder six autres en 10 ans.

## LE PORTRAIT

**Entreprise:** Objectif Lune  
**Année de fondation:** 1993  
**Employés:** 250, dont 75 au Québec  
**Propriétaires:** Didier Gombert, Peter Van Schaick et Martin Dallaire  
**Secteur:** Conception de logiciels de gestion de documents

## Le Devoir devra faire des compressions majeures

LA PRESSE CANADIENNE

La direction du quotidien *Le Devoir* a annoncé hier à ses employés la mise en œuvre prochaine d'un plan de compressions majeures qui pourrait se traduire par des pertes d'emplois.

Les dirigeants du journal misent sur des départs volontaires, mais ils pourraient par la suite licencier des employés surnuméraires, selon des informations obtenues par *La Presse Canadienne*.

Ni le syndicat ni la direction n'ont voulu préciser combien

des quelque 120 employés du *Devoir* pourraient être touchés par les compressions. Chose certaine, on entend sabrer les dépenses d'exploitation avant de toucher aux ressources humaines, a-t-on confirmé des deux côtés.

Les dernières années ont été difficiles sur le plan financier pour le journal indépendant. En 2013, il a terminé son exercice avec une perte nette de 1,3 million, un creux historique.

« *Le Devoir*, comme toutes les entreprises de presse, subit le contrecoup des changements

technologiques qui se manifeste principalement par une baisse des revenus publicitaires », a écrit hier le directeur du quotidien, Bernard Descôteaux, sur le site internet du journal.

## Applications mobiles

Ces coupes surviennent alors que le quotidien de la rue De Bleury, qui a célébré en 2010 son 100<sup>e</sup> anniversaire, s'appête à lancer ses applications mobiles pour tablettes et téléphones.

Ce lancement ne sera cependant pas compromis et aura

lieu « au cours des prochaines semaines », a indiqué en entrevue téléphonique Geneviève O'Meara, coordonnatrice des communications au *Devoir*.

La direction mise justement sur cette nouvelle plateforme pour renouer avec la rentabilité en 2015, a précisé M<sup>me</sup> O'Meara.

Le syndicat a été surpris d'apprendre, mercredi soir, la création d'un plan de départs volontaires, même s'il était bien au fait de la situation déficitaire de la publication.

« Non, ce n'est pas une bonne nouvelle, et non, je ne

m'y attendais pas », a laissé tomber le président du syndicat, le journaliste économique François Desjardins.

« Mais ce que je peux dire, c'est qu'on est probablement [la dernière entreprise médiatique en date] à faire face à cette éventualité d'un programme de départs volontaires. C'est média après média. Le contexte est structurel, il est global », a-t-il poursuivi.

Le plan de redressement doit être présenté aux membres du conseil d'administration la semaine prochaine.

## Information financière Michael Bloomberg revient à la tête de son empire médiatique

L'ancien maire de New York Michael Bloomberg va revenir à la tête de son empire d'information financière après la démission de son président et directeur général Dan Doctoroff, a annoncé mercredi le groupe.

M. Bloomberg, 72 ans, va reprendre les rênes de son groupe « avec le soutien de l'équipe dirigeante actuelle ».

Dan Doctoroff, qui pendant six ans avait été maire adjoint délégué au développement économique durant le

mandat municipal de Michael Bloomberg à New York, avait intégré la société du magnat en 2008 avant d'en devenir le directeur général en 2011.

« Je n'avais jamais pensé revenir au sein de Bloomberg LP après 12 ans en tant que maire », a indiqué M. Bloomberg. « Toutefois, plus je passe du temps à me réhabituer à ma société, plus je trouve cela palpitant et intéressant, et ce, en grande partie grâce aux efforts de Dan », a-t-il dit.

— Agence France-Press

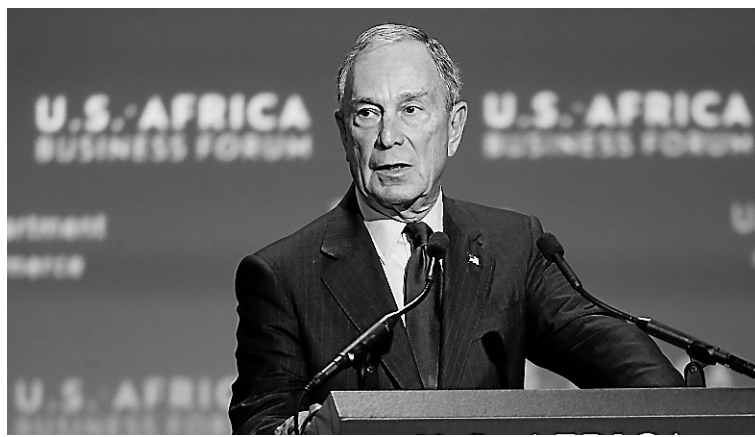


PHOTO REUTERS

## BLOOMBERG

**Revenus:** 9 milliards US  
**Part de marché de l'information financière:** 32 %  
**Nombre de terminaux Bloomberg:** 321 000  
**Fortune de Michael Bloomberg:** 33,2 milliards US

Sources: Bloomberg, Forbes

## À L'AGENDA

■ PRÉVISIONS ■ RÉEL BPA: bénéfice par action K: millier M: million G: milliard

**AUJOURD'HUI**  
Taux de chômage (Canada) août: **7,0%** juillet: **7,0%**  
Taux de chômage (É.-U.) août: **6,1%** juillet: **6,2%**

**LUNDI 8 SEPTEMBRE**  
CHC Group BPA 1T: **-48¢**  
Evertz Techno BPA 1T: **26¢**  
General Finance BPA 4T: **6¢**  
Xcerra BPA 4T: **14¢**

**MARDI 9 SEPTEMBRE**  
Barnes & Noble BPA 1T: **-68¢US**  
HD Supply BPA 2T: **47¢US**  
Krispy Kreme BPA 2T: **16¢US**  
Unilife BPA 4T: **14¢US**

**MERCREDI 10 SEPTEMBRE**  
Commerce de gros (É.-U.) star juillet: **0,5%** BPA 3T: **-71¢US**

**JEUDI 11 SEPTEMBRE**  
Dollarama BPA 2T: **1,03\$**  
Groupe ADF BPA 2T: **1¢**  
Lululemon BPA 2T: **29¢**  
Transat AT BPA 3T: **68¢**  
Transcontinental BPA 3T: **46¢**

**VENDREDI 12 SEPTEMBRE**  
Prix des importations (É.-U.) août: **-0,8%** juillet: **-0,2%**  
Ventes au détail (É.-U.) août: **0,2%** juillet: **0,1%**  
BRP BPA 2T: **8\$**

Source: Bloomberg

POUR NOUS JOINDRE

La Presse Affaires, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9  
lpa@lapresse.ca

## SUDOKU

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations: [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

				7	6		2	
	4				5	3		
8	7						1	
	6	8						
		9	7	3				6
		2			8	9		
6							9	
3	8	4	1					7
			5	6	4			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## Solution du dernier sudoku

3	5	8	4	1	7	6	2	9
7	9	4	5	2	6	8	3	1
1	6	2	9	8	3	5	7	4
8	7	3	1	9	2	4	5	6
5	4	1	6	3	8	2	9	7
6	2	9	7	4	5	3	1	8
4	8	7	3	5	1	9	6	2
9	1	5	2	6	4	7	8	3
2	3	6	8	7	9	1	4	5

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2987

Par Fabien Savary 2986

# La BCE entre en action



**RUDY  
LE COURS**  
ANALYSE

On spéculait au Royaume-Uni, aux États-Unis et au Canada sur le moment où surviendra la première hausse du taux directeur en plusieurs années.

Au sein de la zone euro, on spéculait désormais sur le moment où la Banque centrale européenne (BCE) osera franchir le Rubicon en adoptant des mesures de détente monétaire pour la première fois de sa jeune histoire.

Hier, son président Mario Draghi a pris de court les marchés financiers en abaissant de 10 centièmes les trois taux directeurs de la BCE.

Le plus suivi, soit le taux d'intérêt des opérations principales de refinancement, est désormais fixé à 0,5 %, taux plancher, a précisé M. Draghi. Ce taux est le pendant européen du taux cible de financement à un jour de la Banque du Canada, reconduit mercredi à 1 %, ou du taux des fed funds de la Réserve

fédérale américaine (Fed), qui évolue dans une fourchette de 0 à 0,25 % depuis décembre 2008.

Dans son allocution suivant l'annonce, M. Draghi a expliqué que la BCE voulait relancer le crédit et l'économie, mais qu'il aura aussi besoin de l'apport des gouvernements qui devront par ailleurs agir avec une discipline fiscale.

L'économie de la zone euro a stagné au printemps, le taux d'inflation n'était que de 0,3 % en juillet tandis que les prêts à la consommation sont en baisse et que ceux à l'entreprise stagnent.

Voilà pourquoi la BCE annonce aussi qu'elle taxera de 0,2 % la valeur des dépôts que les institutions financières lui confieront plutôt que de les rémunérer afin de les inciter à prêter.

Les banques européennes en sont encore à nettoyer leur bilan et restent toujours frileuses au risque.

Cela contraste avec les canadiennes, reconnues cette semaine par le Forum économique mondial comme les meilleures au monde pour la septième année d'affilée.

Depuis 2010, les conditions d'octroi de prêts n'ont pas cessé de s'assouplir, au point de porter l'endettement des ménages canadiens à un niveau préoccupant.

La situation américaine est mitoyenne. Les banques

présents ou accumulés des États membres, comme le fait la Fed depuis décembre 2012 avec la dette de Washington. Cela va à l'encontre de ses statuts, et on peut compter sur l'Allemagne pour veiller à l'orthodoxie de la banque centrale dont le siège est à Francfort.

La préoccupation cardinale de la BCE est d'éviter que la zone euro soit aspirée dans une spirale déflationniste. Comme pour illustrer les dangers d'une

l'économie mondiale dans lesquelles s'embourbent aussi quelques pays émergents comme le Brésil.

À l'inverse, les États-Unis, qui ont été le foyer de la crise financière dont les stigmates sont toujours bien visibles, renouent depuis le printemps avec une croissance robuste après cinq ans de reprise hésitante.

On spéculait là-bas sur le moment de la prochaine hausse du taux directeur. Elle devrait survenir dans moins d'un an.

Celle de la Banque d'Angleterre, dont le taux directeur est à 0,5 % depuis cinq ans, pourrait survenir avant la fin de l'année.

Celle de la Banque du Canada sera annoncée, selon toute vraisemblance, peu après celle de la Fed. Les volumes d'exportations canadiennes ont enfin atteint en juillet leur niveau d'avant la récession.

Il reste encore aux entreprises à montrer leur volonté d'investir au pays (plutôt qu'à l'étranger) pour assurer le dynamisme de l'expansion canadienne pendant plusieurs trimestres.

La zone euro est encore loin, très, très loin d'un tel horizon sans grisaille.

*Mario Draghi, président de la BCE, a expliqué que la Banque voulait relancer le crédit et l'économie, mais qu'il aura aussi besoin de l'apport des gouvernements qui devront par ailleurs agir avec une discipline fiscale.*

hésitent à prêter, mais moins qu'avant, ce qui amènera la Fed à compléter ses achats de titres adossés à des actifs (TAA) cet automne.

La BCE a plutôt annoncé hier son intention de se lancer dans les achats de TAA émis par les institutions. Les modalités de cette initiative seront annoncées le mois prochain.

Pas question toutefois d'aller jusqu'à financer les déficits

chute générale des prix, les institutions financières ont montré peu d'entrain à profiter de la troisième opération de refinancement à long terme (LTRO dans le jargon financier) offerte cet été par la Banque par anticipation d'une nouvelle baisse des taux. Voilà pourquoi M. Draghi a précisé que la baisse annoncée hier serait la dernière. La zone euro est devenue l'épicentre des difficultés de

## Les marchés prudents avant le rapport sur l'emploi

LA PRESSE CANADIENNE ET AGENCE FRANCE-PRESSE

### REVUE BOURSIÈRE

TORONTO ET NEW YORK — Les marchés ont terminé dans le rouge hier, effaçant en fin de séance l'enthousiasme déclenché par la Banque centrale européenne (BCE) et des statistiques américaines encourageantes, à la veille du très attendu rapport sur l'emploi.

L'indice composé de la Bourse de Toronto, le S&P/TSX, a effacé 80,84 points, à 15 576,79, tandis que le dollar canadien s'est apprécié de 0,12 cent US, à 91,96 cents US.

À Wall Street, la moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a glissé de 8,70 points, à 17 069,58, tandis que l'indice élargi S&P 500 a perdu 3,07 points, à 1997,65, et que l'indice composé du NASDAQ a rendu 10,28 points, à 4562,29.

Du côté des matières premières, le cours du pétrole

brut a retraité de 1,09 \$US, à 94,45 \$US le baril, à la Bourse des matières premières de New York, tandis que le prix du lingot d'or a cédé 3,80 \$US, à 1266,50 \$US l'once, et que celui du cuivre a avancé de 2 cents US, à 3,15 \$US la livre.

« C'est un peu une surprise car tous les radars étaient au vert », a commenté Art Hogan, de Wunderlich Securities.

Les investisseurs avaient aussi accueilli très favorablement en début de séance l'offensive menée par la BCE pour tenter de stimuler la croissance de la zone euro

en abaissant son principal taux directeur et en lançant un programme de rachats de produits financiers.

« Ces mesures, on l'espère, vont aider l'économie européenne à se redresser et, dans une logique de gagnant-gagnant, vont permettre aux entreprises américaines de vendre plus aux sociétés et consommateurs européens », a remarqué William Lynch, de Hinsdale Associates. C'est tout bon pour leurs bénéfices.

De plus, au moment où les taux d'intérêt sont au plus bas des deux côtés de

l'Atlantique, l'injection de liquidités sur les marchés financiers par la BCE devrait aussi profiter aux actifs considérés comme plus risqués, dont le marché des actions.

#### Un bémol

Petit bémol toutefois : les annonces de la BCE « impliquent un renforcement important du dollar face à l'euro et, par conséquent, une baisse de la compétitivité des exportations des entreprises américaines dans la zone euro », a souligné Gregori Volokhine, de Meeschaert Financier Services.

« Le marché digère toutes ces annonces, et le jury est encore en train de délibérer sur l'ampleur de l'impact de l'action de la BCE sur l'économie », a estimé Art Hogan.

Les courtiers se sont aussi placés sur la réserve avant la diffusion aujourd'hui du rapport mensuel sur l'emploi aux États-Unis, jauge importante de la santé de l'économie américaine.

« Comme les indices sont proches de leur niveau record, on a vraiment besoin d'un élément catalyseur puissant » pour les faire monter encore plus, a souligné Art Hogan.

### AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

#### Appel d'offres



**Direction générale adjointe -  
Services institutionnels  
Service de l'approvisionnement**

Appel d'offres : 14-13836  
Acquisition et paramétrisation d'un logiciel de points de vente (SPDV) pour la Ville de Montréal  
L'ouverture des soumissions prévue pour le 8 septembre 2014 est reportée au 22 septembre 2014 à 14 h dans les locaux du Service du greffe de l'hôtel de ville.  
Montréal, le 5 septembre 2014

Le greffier de la Ville  
M<sup>re</sup> Yves Saindon

### AVIS DU RÈGLEMENT PROPOSÉ DANS LE CADRE DU RECOURS COLLECTIF À PROPOS DES ACTIONS DE NEVSUN RESOURCES LTD. VEUILLEZ LIRE CET AVIS ATTENTIVEMENT, CAR CELUI-CI POURRAIT AFFECTER VOS DROITS.

#### OBJET DE CET AVIS

Cet avis s'adresse à toutes les personnes, autres que certaines personnes associées avec les défendeurs, qui ont acheté des actions de Nevsun Resources Ltd. (« Nevsun »), durant la période débutant le 31 mars 2011 et se terminant le 6 février 2012 (« Période du recours ») inclusivement et qui détenaient une partie ou l'ensemble de ces actions en date du 6 février 2012 (« Membres du groupe »).

En 2012, un recours collectif proposé a été déposé contre Nevsun et d'autres entités auprès de la Cour supérieure de justice de l'Ontario (la « Cour »). Les demandeurs allèguent que les défendeurs savaient, ou auraient dû savoir, que les réserves d'or indiquées à la mine Bisha étaient surevaluées.

Un règlement proposé a été atteint, sans admettre aucune responsabilité qui est sujette à l'approbation de la Cour. L'entente est un compromis à l'intérieur de réclamations contestées. Les défendeurs ont nié et continuent de nier toutes les allégations d'actes répréhensibles, de faute, de dommage ou de responsabilité à l'égard des réclamations alléguées dans le recours collectif. Cet avis présente un résumé du règlement proposé.

#### MODALITÉS DU RÈGLEMENT PROPOSÉ

Les défendeurs payeront un montant de 5 350 000 \$ US à titre de règlement complet et final de toutes les réclamations déposées contre eux et contre les autres défendeurs. La somme attribuée dans le cadre du règlement, moins les honoraires juridiques approuvés par la Cour et les frais administratifs, sera distribuée aux Membres du groupe ou en leur nom. L'Entente de règlement peut être consultée sur le site [www.nevsunclassaction.com](http://www.nevsunclassaction.com).

#### HONORAIRES JURIDIQUES, DÉBOURS ET TAXES

Les avocats des Membres du groupe demanderont à la Cour d'approuver des honoraires juridiques correspondant à 25 pour cent du montant de 5 350 000 \$ US, en plus des débours et des taxes.

#### LES AUDIENCES DEVANT LA COUR

Il sera demandé à la Cour de certifier la poursuite à titre de recours collectif, d'approuver le règlement proposé et de déterminer les honoraires juridiques, les débours et les taxes lors d'une audience qui aura lieu le 6 octobre 2014 à 10h30. Heure de l'Est, au Palais de justice situé au 245 Windsor Avenue, à Windsor, en Ontario pour les poursuites en Ontario.

Les Membres du groupe qui ne s'opposent pas au règlement proposé n'ont pas à se présenter à l'audience ou à faire quoi que ce soit actuellement pour indiquer leur souhait de participer au règlement proposé. Les Membres du groupe croyant qu'il serait préférable ou nécessaire d'obtenir les conseils et l'avis de leur avocat doivent le faire à leurs frais.

#### OBJECTIONS

Lors de l'audience, la Cour prendra en considération les objections au règlement proposé par les Membres du groupe si celles-ci sont soumises par écrit et envoyées par courrier affranchi ou par courriel à : Gregory D. Wrigglesworth, Kirwin Partners LLP, 423 Pelissier Street, Windsor, Ontario, N9A 4L2, télécopieur : 519-790-0106, courriel : [nevsun@kirwinpartners.com](mailto:nevsun@kirwinpartners.com), à l'attention de : Recours collectif contre Nevsun, au plus tard le 2 octobre 2014, à 17 h.

#### Une objection écrite doit comprendre les informations suivantes :

- le nom du Membre du groupe, son adresse postale actuelle, son numéro de téléphone, son numéro de télécopieur et son adresse courriel;
- le nombre d'actions achetées durant la Période du recours et détenues à la fin de celle-ci;
- un bref énoncé de la nature et des raisons de l'objection; et
- à savoir si le Membre du groupe a l'intention de se présenter à l'audience en personne ou par l'entremise d'un avocat, et si tel est le cas, le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur et l'adresse courriel de l'avocat.

#### SI LE RÈGLEMENT EST APPROUVÉ

Si le règlement proposé est approuvé, un autre avis sera publié et distribué aux Membres du groupe afin d'expliquer comment faire une réclamation relative à la somme du règlement et comment refuser de participer au recours collectif (exclusion).

#### QUESTIONS

Les questions des avocats des Membres du groupe peuvent être adressées à :

Jay Strosberg  
Sutts, Strosberg LLP  
600-251 Goyeau Street  
Windsor, ON N9A 6V4  
tél. : 800-229-5323 poste 8296 téléc. : 866-316-5308 courriel : [nevsun@strosbergco.com](mailto:nevsun@strosbergco.com)

Cet avis a été approuvé par la Cour. Les questions à propos des sujets abordés dans cet avis ne doivent PAS être dirigées à la Cour.



#### APPEL D'OFFRES

Local commercial – Bannière SAQ

Rimouski  
DOSSIER : L 0488-531

Les personnes ou les entreprises intéressées peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au (514) 856-6600 région de Montréal ou région extérieure 1 (866) 669-7326 ou en consultant le site web [www.seao.ca](http://www.seao.ca).

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.



#### APPEL D'OFFRES

Local commercial – Bannière SAQ

Fermont  
DOSSIER : L 0487-608

Les personnes ou les entreprises intéressées peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au (514) 856-6600 région de Montréal ou région extérieure 1 (866) 669-7326 ou en consultant le site web [www.seao.ca](http://www.seao.ca).

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

PETITES ANNONCES



HEURES DE TOMBÉE

MARDI AU SAMEDI 17h, LA VEILLE DE LA PARUTION
LUNDI 17h, LE VENDREDI PRÉCÉDENT
ANNONCES ENCADRÉES 48h, AVANT LA PARUTION

ABONNEMENTS 514-285-6911 1 800 361-7453

COMMENT NOUS JOINDRE

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au vendredi, de 9 h à 17 h
PAR TÉLÉPHONE 514-987-8363
SANS FRAIS 1 866 987-8363
PAR TÉLÉC. 514-848-6287
ADRESSE POSTALE Les Petites annonces 7 rue Saint-Jacques Montréal (Québec) H2Y 1K9
AU COMPTOIR Lundi - jeudi - vendredi, de 9 h à 12 h - 13 h à 17h. petitesannonces@lapresse.ca



IMMOBILIER

115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

À D.D.O. Projet boisé, condos 1200 pc et +, 3 cac, 2 garages et beaucoup plus! Appelez Claude ou Niki. 514 827-4222

131 ÎLE DE MONTRÉAL

71/2, VILLE ÉMARD, rénové, 3 ch., 1600 p.c., rd-c, métro, terrasse, 1350\$ 514-252-0393

À HUNTSIC, 3 1/2 4 1/2 5 1/2 à louer ou à vendre, à partir de 575\$, imm. en béton, 514-745-0456.

131 ÎLE DE MONTRÉAL

71/2, VILLE ÉMARD, rénové, 3 ch., 1600 p.c., rd-c, métro, terrasse, 1350\$ 514-252-0393

À HUNTSIC, 3 1/2 4 1/2 5 1/2 à louer ou à vendre, à partir de 575\$, imm. en béton, 514-745-0456.

PLACE VERSAILLES, superbe grand condo 1440 pc, rénové, 299 000\$ 514 246-4742

131 ÎLE DE MONTRÉAL

71/2, VILLE ÉMARD, rénové, 3 ch., 1600 p.c., rd-c, métro, terrasse, 1350\$ 514-252-0393

À HUNTSIC, 3 1/2 4 1/2 5 1/2 à louer ou à vendre, à partir de 575\$, imm. en béton, 514-745-0456.

PLACE VERSAILLES, superbe grand condo 1440 pc, rénové, 299 000\$ 514 246-4742

131 ÎLE DE MONTRÉAL

71/2, VILLE ÉMARD, rénové, 3 ch., 1600 p.c., rd-c, métro, terrasse, 1350\$ 514-252-0393

À HUNTSIC, 3 1/2 4 1/2 5 1/2 à louer ou à vendre, à partir de 575\$, imm. en béton, 514-745-0456.

PLACE VERSAILLES, superbe grand condo 1440 pc, rénové, 299 000\$ 514 246-4742

131 ÎLE DE MONTRÉAL

ROSEMONT, 3 1/2, 4 1/2, chauffé, eau chaude, calme, St-Michel sud de Masson, 438-391-1569.

ROSEMONT, 4 1/2 neuf, demi s/sol, plein soleil, cour française privée, 870\$, 514-797-6278.

ROSEMONT secteur Angus RÉSIDENTIEL ST-EMILIE 3535 Rachel Est 3 1/2, 4 1/2, idéal pour retraités et pré-retraités autonomes. Activités, sécurité, confort, détente. UN MOIS GRATUIT 514-521-3420

ROSEMONT, St-Michel/Masson, 4 1/2, 2 ch., pl. bois, les entrées, balcons, 795 \$ chauffé. Libre. 514 598-0988

ST-LAURENT Ville, un mois gratuit, occ. imm. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénové (floissant), béton, chauffage, éclairage, électros, a/c, pisc. ext., pas d'animaux, 514-336-4872.

ST-LÉONARD, 3 1/2, 4 1/2, style condo, entrées lav/sec., stat. int. asc., sept., 995\$, 514 353-1600

ST-LÉONARD, grand condo 4 1/2, 1\*, entrée lav-sec., stat. int. asc., sept., 995\$, 514 353-1600

VILLERAY, métro Jarry, 4 1/2, 2s, 1 ch., les entrées, balcons, 640\$. Libre. 514-598-0988

132 CENTRE-VILLE

825 RENÉ-LEVESQUE EST Condo 3 1/2, récent, tous électros, oct. 1115\$. A.G.I. 514 862-2225

CONDO grand 3 1/2, cac fermée, 5 électros, a/c, alarme, garage. Libre. 1100 \$. 514-831-1806

135 LAVAL RIVE-NORD

À LAVAL, const. récente. Spacieux app. 3 1/2, 4 1/2 à partir de 905 \$ et 5 1/2. À proximité métro, bus et autres services. Concierge, garage, asc. Visite: 450-853-1240

LAVAL, grand bachelor, 3 1/2, 5 électros neufs incl., idéal pied à terre, non fumeur, pas animaux, libre, 620 \$, 450 667-0540.

VIMONT, 7 1/2, 1495 \$, 4 cac, gar. double + 2 stat., foyer cour, pisc., près hôp., 514-557-6842

136 RIVE-SUD

ST-LAMBERT, 3 1/2, 769 \$, 4 1/2 909 \$, chauffés, eau chaude, 3 électros, béton, ascenseur, garage, buanderie, piscine, sauna, tennis. Libre juillet. 514 995-6573

137 BANLIEUE OUEST

PIERREFONDS, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, asc., stat., grand terrain paysager, concierge 24h, libre. 514-624-1014

137 BANLIEUE OUEST

PIERREFONDS 11150 Meighen

Bord de l'eau 2 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2 Près de la gare. Tout inclus: poêle/frigo, chauffé/éclairé/eau chaude et taxes. À partir 675\$. • Lav/sec. à chaque étage • Piscine ext. sauna, sécuritaire 514-684-7481

138 BANLIEUE EST

À REPENTIGNY, grand 4 1/2, propre, vue sur l'eau, près services, cour, stat. 514-573-2968

143 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC

SUNNY ISLES, Collins avenue, beau condo 3 1/2, oct-à avril, vue mer, piscine. 418-806-1805

147 CHALETS

AU COEUR DES PISTES Val-David, 3 cac, grand salon, foyer, belle sdb, hiver 4500 \$, 514-216-6373, 619-322-7712

BROMONT, maison meublée tout inclus: chauffage, eau chaude, électricité, propane, bois de chauffage. 450-263-7287 serpegicar@gmail.com

STE-ADELE, chaudières, central, 40/80, ruisseau, foyer, 5 cac, 2 sdb. 514-274-5867

VAL-DAVID, saison hiver, 4 1/2 tout équipé, 2 cac, foyer, wi-fi, 10 min. à pied du village, près tous sports d'hiver. Non fumeur. Pas d'animaux. 450-691-0960

160 PROPRIÉTÉS À REVENUS

QUINTUPLEX, Plateau Mt-Royal, jolie maison à revenu, 4057 rue Dorion, 895 000 \$. Visite libre dim. 7 septembre 12h-17h. Info: 514-598-9511 ou duproprio@50143

162 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES INDUSTRIELLES

LAVAL, Curé Labelle, 8400 pc, terrain 25 500 pc, 2 étages, 2006, 1 290 000\$ 514 945-4192

173 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER

C.D.N., bâtiment industriel de 800 à 3000 pi². Quai de chargement, près de Décarie. 514-737-2268 poste 225

ST-LÉONARD coin Jean-Talon et l'Assomption, rd-c 3000 pc + s/sol, bureau ou commercial, disp. 1er déc., 514-815-3818.

176 BUREAUX À LOUER

CO-LAB

LOUEZ NOS ESPACES DE TRAVAIL DES MAINTENANT

176 BUREAUX À LOUER

LECOLAB.CA

4247 ST-LAURENT TEL. 514 228-1345

212 ANTIQUITÉS OEUVRES D'ART BIJOUX

ACHAT-ANTIQUÉ: art, tableaux, bijoux, or, meubles, Ernest : 514-817-5536

Faut VOIR!

ENCAN • Dim. 7 sept., 10 h. Tableaux, antiquités, etc. 450 796-2886 www.encangelineau.com

GRANDE FOIRE D'ANTIQUITÉS Dimanche 7 sept. 9 h à 16 h Beau temps/mauvais temps! Trouvailles, trésors et gourmandises, en bordure du Richelieu. La Grange de Mouton Village St-Charles-sur-Richelieu 450 467-8880 www.moutonvillage.com

214 LIVRES

Librairie Bonheur d'occasion achète vos livres à domicile. 1317, Mt-Royal E. 514 914-2142

Librairie Gendron achète vos livres à domicile depuis 15 ans. 514-265-5994

235 MARCHANDISES DIVERSES

CABANONS 10x16: 1949\$, 12x16: 2199\$, 15x20: 3099\$, 20x30: 6899\$, autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites. 450 632-0007

238 VENTE DE GARAGE DE CHARITÉ

VENTE de bibelots, bicyclette, cadres, verreries, lampes, nappes, paniers, jeux de société, casse-tête, etc. 96, pl. Elmwood/Wiseman, dim. 7 sept. 10-15h.

240 MARCHÉ AUX PUCES

FRIGO blanc avec congélateur dans le bas. POELE blanc avec céramique: hotte blanche, propre, incluse. LIT élect. 39x80 po., neuf. 514-640-1748.

HORLOGE ANCIENNE murale, fonctionnelle, avec clé, 255 \$, 450-632-0714

270 MASSOTHÉRAPIE SOINS, PRODUITS-NATURELS

514-244-8726 Grande ouverture, Ouest de Mt. Massage chinois, thai. 624 Bord Du Lac

514-666-7777 Massothérapie de qualité supérieure, a/c, chambre VIP propre, Jacuzzi, 4265 Mtee St-Hubert J3Y 1V2

100 OFFRES D'EMPLOI

COUPLE CONCIERGE, résidant, bilingue, pour immeuble de 45 logements, à N.D.G. terrassesbrunswick@hotmail.com

P.A.T., couple avec exp. et réf., pour 24 condos locatifs, belle clientèle. Fourni: 41\$ + 200 \$ par mois, 514 382-6959

331 ENTRETIEN SÉCURITÉ CONCIERGE

DAME demandée à St-Bruno Approx. 20h/sem., pour cuisiner, faire la lessive et courses. Non fumeuse avec voiture. Contactez 514-572-4417

334 SERVICES DOMESTIQUES

FEMME de confiance et d'exp. souhaite assister pers. âgée (femme) à domicile. Réf. disp. 514-652-5923. 514-333-9495

PLATRIER / PEINTRE joints, moulures, peinture. Formation DEP. Responsable, travaillant. Horaire flexible. 514-705-3863

SECRÉTAIRE dentaire d'expérience offre ses services pour les jeudis, vendredis et / ou samedis. 514-805-4843

300 OFFRES D'EMPLOI

MASSAGE thai, chinois relaxant, 1750 Marie Victoire # 290 Longueuil, 514-966-0088

306 SANTÉ SERVICES COMMUNAUTAIRES

A L'ASSOMPTION INTERVENANT(E) EN TOXICOMANIE Certificat en toxicomanie obligatoire, pour emploi immédiat. Faxez CV 450 589-3311 maisonfacealavener2008@hotmail.ca

319 VENTE COMMERCÉ

RECHERCHONS TÊLEVENDEUR(SE) expérimenté(e) et bien articulé(e), pour travailler avec un conseiller en placement, à Saint-Laurent. Temps partiel 17 h à 21 h, lun. au jeu. Tél.: Jean-Marie 514 660-3957

320 IMMOBILIER

DÉVELOPPEUR IMMOBILIER recherche un directeur des ventes et/ou représentant des ventes pour son prochain projet de condos. Le candidat recherché doit avoir vendu au moins 50 condos dans les 2 dernières années. Envoyez nous votre CV à: info@developpeurimmobilier.com

SUPERVISEUR Entretien - maintenance

Connaissance en mécanique du bâtiment, 5 ans d'expérience dans l'opération d'édifices à bureaux et résidentiel; Assurer la mise en place et suivi du système préventif de maintenance et contrôle quotidien de qualité d'entretien des immeubles. Achat et négociation de contrat Bilingue. Base en informatique. Envoyez CV par fax au 514 342-7722 ou courriel: fairway@groupefairway.com

329 INDUSTRIE MANUFACTURE

ASSEMBLEUR de meuble de restaurant en acier inoxydable et OPERATEUR de presse plieuse. C.V. jacques@tzanet.ca

300 OFFRES D'EMPLOI

ENTRETIEN SÉCURITÉ CONCIERGE

DAME demandée à St-Bruno Approx. 20h/sem., pour cuisiner, faire la lessive et courses. Non fumeuse avec voiture. Contactez 514-572-4417

334 SERVICES DOMESTIQUES

FEMME de confiance et d'exp. souhaite assister pers. âgée (femme) à domicile. Réf. disp. 514-652-5923. 514-333-9495

PLATRIER / PEINTRE joints, moulures, peinture. Formation DEP. Responsable, travaillant. Horaire flexible. 514-705-3863

SECRÉTAIRE dentaire d'expérience offre ses services pour les jeudis, vendredis et / ou samedis. 514-805-4843

500 VÉHICULES AUTOMOBILES

AUBAINE, vendons autos de qualité, inspectées, garantie 5 ans, en bas de 10 000 \$. JM Auto 438-399-4878

NISSAN Altima 2010 2.5 SE coupé blanc, 78000 km, AA-1, 13 000 \$. Martin 514-702-5453

NISSAN Versa berline SV 2012, aut., ac, 21 000 km, 8 pneus, roues mags, 11 900\$, état neuf, 450-486-1460, 514-222-4147.

503 VÉHICULES 7000 \$ ET MOINS

SATURN Ion, 06, tout équipée aileron, mag. 142 000km, 3995\$ rtr 514 258-6262/514 254-5985

504 CAMIONS, JETPS FOURGONNETTES

GMC, 2003, 4x4, 169 000km, 5.3l, noir, tout équipé, parfait état, 9900\$ 418-670-5578

510 FERRAILLE

NOUVEAU, accrédité par la SAAQ, achetons autos, camions, pour ferraille, route ou pièces. Payons comptant. Maximum Autos 514-214-8304.

600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

QUAI aluminium, top en cèdre, avec acc., robuste, léger, esthétique, durable, plusieurs longueurs, 4 ou 6 pi. de large, sur pattes ou flottant. 450 444-5974

IMMOBILIER

À VENDRE

Table listing real estate services: Immobilier (couleur), Visites libres, Île de Montréal, Centre-ville, Vieux-Montréal, Maisons de prestige, Laval Rive-Nord, Rive-Sud, Banlieue Ouest, Banlieue Est, Laurentides, Lanaudière, Montérégie, Estrie, Extérieur de Montréal, Extérieur du Québec, Condominiums, copropriétés, Chalets, Chambres, pensions, Propriétés, Résidences pour aînés, Garages, On demande à partager, Appartements meublés, Condominiums, copropriétés, Maisons de campagne, domaines, Chalets, Maisons mobiles, Propriétés demandées, Fermes, terres, Terrains résidentiels, Hypothèques, prêts résidentiels, À LOUER, Île de Montréal, Centre-ville, Vieux-Montréal, Laval, Rive-Nord, Rive-Sud.

IMMOBILIER

Banlieue Ouest

Table listing real estate services: Banlieue Est, Laurentides, Lanaudière, Montérégie, Estrie, Extérieur de Montréal, Extérieur du Québec, Condominiums, copropriétés, Chalets, Chambres, pensions, Propriétés, Résidences pour aînés, Garages, On demande à partager, Appartements meublés, Condominiums, copropriétés, Maisons de campagne, domaines, Chalets, Maisons mobiles, Propriétés demandées, Fermes, terres, Terrains résidentiels, Hypothèques, prêts résidentiels, À LOUER, Île de Montréal, Centre-ville, Vieux-Montréal, Laval, Rive-Nord, Rive-Sud.

COMMERCIAL • INDUSTRIEL

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Table listing commercial and industrial services: Propriétés à revenus, Propriétés comm. / industrielles, Résidences pour aînés, Commerces, Terrains comm. / industriels, Espaces comm. / industriels à louer, Commerces à louer, Entrepôts à louer, Bureaux à louer, Magasins à louer, Notices.

MARCHANDISES & SERVICES

Table listing merchandise and services: Audiovisuel, Instruments de musique, Meubles, électroménagers, Équipements, articles maison, Chauffage, climatisation, Vêtements, fourrure, Collections, Antiquités, œuvres d'art, bijoux, Livres, Informatique, Animaux, Perdu, Trouvé, Bureau, téléphonie, Imprimerie, Machinerie, outils, Équipements commerciaux.

Construction, rénovation, décoration

Table listing construction and renovation services: Marchandises diverses, Encans, Vente de garage, de charité, Marché aux puces, Santé, croissance personnelle, Entretien, Cours, formation, Paysagistes, déneigement, Transport, déménagement, Garderies, gardiennage, Professionnel, Traitement de textes, rédaction et traduction, Services divers, Soins, massage, produits naturels.

OFFRES D'EMPLOI

Table listing job offers: Programmes de formation, Postes cadres et professionnels, Santé, services communautaires, Éducation, enseignement, Garderies, Bureaux, Informatique, Assurance, Secteur automobile, Vente, commerce, Immobilier, Transport, camionnage, Hôtellerie, restauration, alimentation, Imprimerie, infographie.

Technique, métiers, sous-traitance

Table listing technical and trade services: Construction, Coiffure, esthétique, Industrie du vêtement, Industriel, manufacturier, Entretien, sécurité, conciergerie, Services domestiques, Musiciens, artistes, Mannequins, modèles, Emplois divers, Emplois demandés, Méthodes de recherche, d'emplois, Bénévolat.

SERVICES PERSONNELS

Table listing personal services: Souhaits, événements, Avis de recherche, Compagnes, compagnons, Lignes de rencontres, Astrologie, occultisme, Billets de sport / spectacles, Activités sociales, Escortes, rencontres, Studios de massage, Divers.

VÉHICULES AUTOMOBILES

Table listing vehicle services: Automobiles, Véhicules 6000\$ et moins, Camions, 4 x 4, fourgonnettes, Autos, camions antiques et de collection, Ferraille.

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Table listing leisure and recreational services: Sports, plein air, Motocyclettes, Bateaux, sports nautiques, Motoneiges, véhicules tout terrain, Véhicules récréatifs, Remorques.

AFFAIRES

Table listing business services: Occasions d'affaires, Franchises, Financement, Services spécialisés, Comptabilité, impôt.

AVIS

Table listing legal notices: Avis légaux, Avis divers, communiqués, Avis de dissolution, changements de nom.

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

Décès, Anniversaires, In Memoriam, Remerciements, Prières

QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE

faites les premiers pas (514) 939-0202 www.portage.ca



MÉTÉO TOUTE LA MÉTÉO SUR WWW.LAPRESSE.CA/METEO

Table with weather forecasts for Montreal and the region, today's regional forecasts, and world forecasts.

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

**AZAR, Assaad**

**GANTCHEFF (KOSTADINOVA), Héléne**

**GIGUÈRE-ROCHON, Renée**

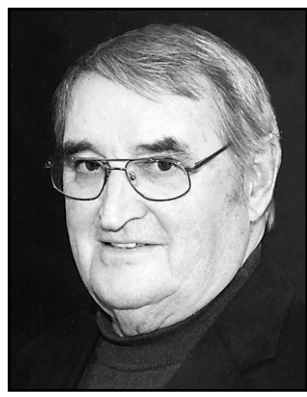
**LAMIRANDE, Alain**

**PELLERIN, Claude**

**VADNAIS, Carol**

Laval

lapresse.ca/necrologie



**PELLERIN, Claude**  
1933 - 2014

Le 4 septembre 2014, à l'âge de 81 ans, est décédé Claude Pellerin, fils de feu Raoul Pellerin et Rose-Anna Perron, époux de Denise Grenier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Suzie (Richard Fahey), son petit-fils Charles-Émile et son papa Nicholas Larocque, ses frères et soeurs, Pierrette (feu Léo Malenfant), Gérard (Louise Fontaine), Réjean (Huguette Rivard), feu Maurice (François Brousseau), Lucien (Rolande Lacoursière), Louise (Rémi Nas de Tourris), Nicole (Germain Galland) et Jeannine, ses beaux-frères et belles-soeurs, feu Georgette Grenier (feu Yvon Gauthier) et Rosaire Grenier (Lise Désaulniers) ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra vos témoignages de sympathie en présence des cendres au



1350, autoroute 13, Laval H7X 3W9  
www.yveslegare.com 450 689-1500

le samedi 6 septembre de 19 h à 21 h 30 et le dimanche 7 septembre de 10 h à 14 h suivi de la liturgie de la parole à 14 h en la chapelle du complexe. Au lieu de fleurs, des dons à Diabète Québec seraient appréciés.



**Héléne (Kostadinova) Gantcheff**  
1926 - 2014

Entourée de ses enfants, une grande dame nous a quittés paisiblement le 30 août dernier.

Mère admirable, elle laisse dans le deuil ses trois enfants : Natalie, (Peter), Éléna (Normand) ainsi que son fils George (Dominique), six petits-enfants : Laetitia, Alexandre, Sinyan, Anmyn, Vinh et Shan Luu, deux arrière-petits-enfants : Tristan et Alexei ainsi que plusieurs amis.

Elle a connu une brillante carrière en tant que psychologue à l'hôpital Ste-Justine et s'est démarquée comme témoin expert dans les causes de gardes d'enfants au tribunal. Elle a aussi servi l'UdeM en tant qu'enseignante. Entrepreneur remarquable, elle a mis en place, avec son fils, une carrière distinguée dans le domaine de l'immobilier.

Femme hors du commun, elle restera un modèle de force et de détermination pour ceux qui l'ont côtoyée.

À sa demande, les funérailles auront lieu en présence de sa famille et de quelques proches dans la plus stricte intimité.

Vos condoléances pourront être acheminées à : [www.dignitequebec.com](http://www.dignitequebec.com)

Vos témoignages de sympathie pourraient se traduire par un don en son nom à la Fondation du CHUM, 500 Place D'Armes, bureau 1405, Mtl, Qc. H2Y 2W2, pour la grande qualité des soins reçus de l'hôpital St-Luc.

**AZAR, Assaad**  
C'est avec une profonde tristesse que nous annonçons le décès de Assaad Azar époux aimant de Henriette Chalifour, père dévoué de Frédéric et Alexandra, grand-papa amoureux de Louis-Philippe, Thomas et Emily, frère bienveillant de Tony, Alice (Alex Gabbour), André Adib (Mona Haddad) et oncle de tous ses neveux et nièces.

Il a démontré et partagé avec détermination sa passion pour la santé et l'activité physique toute sa vie. Il laissera un grand vide au sein de sa famille et ses amis. Sa mémoire demeurera éternellement dans nos coeurs.

La famille recevra les condoléances le dimanche 7 septembre 2014, de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h au

**Salon funéraire Rideau**  
275 Boul. des Sources  
Dollard-des-Ormeaux, H9B 2A6  
514-685-3344

[www.rideaumemorial.com](http://www.rideaumemorial.com)

Un service funéraire privé aura lieu lundi à la chapelle pour la famille immédiate.

Prière de faire un don à l'organisme de charité de votre choix en sa mémoire.

**GIGUÈRE-ROCHON, Renée**  
1933 - 2014

À Montréal, le 1er septembre 2014, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Renée Giguère-Rochon, des suites d'une longue maladie. Elle laisse dans le deuil son époux, le Dr Jean Rochon, sa fille, Me Brigitte Rochon, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu le vendredi 5 septembre, à 11 h, à l'église Saint-Mathieu, au 2600, rue Jean-Talon Est, Montréal (intersection Jean-Talon et 1ère Avenue).



**VADNAIS, Carol**  
1945 - 2014

À Laval, le 31 août 2014, est décédé, à l'âge de 68 ans et 11 mois, Carol Vadnais, époux de feu Raymonde Charbonneau. Il laisse dans le deuil sa fille Michèle (Alain Journault), ses petits-enfants Alexis et Ariane, ses soeurs Camille (Gilles Arbour) et Louise (Bertrand Ducharme), son frère Marcel ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera au



1350, autoroute 13, Laval H7X 3W9  
www.yveslegare.com 450 689-1500

le jeudi 4 septembre de 11 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30 et le vendredi 5 septembre de 10 h à 12 h.

Le service religieux aura lieu à 13 h à l'église Saint-Maxime, située au 3700, boul. Lévesque Ouest, Chomedey-Laval (Québec), H7V 1E8.

Au lieu d'envoyer des fleurs, un don en sa mémoire à la Maison des soins palliatifs de Laval, 655, rue Bellevue, Laval (Québec) H7C 0A8 serait apprécié.

Sa fille Michèle ainsi que les membres de la famille tiennent à remercier le personnel de la Maison de Soins Palliatifs de Laval pour son soutien. D'une façon plus particulière, merci au Dr Jacques Laplante, oncologue, pour les excellents soins prodigués à Carol et pour l'humanité remarquable dont il a fait preuve à son égard.

Après le service funèbre, parents et amis sont invités au Club de golf Islesmere, 1199, chemin du Bord-de-l'Eau, Laval (Québec) H7Y 1A9 pour un léger goûter.



**LAMIRANDE, Alain**  
1954 - 2014

Le 1er septembre 2014 à Montréal, entouré de tous ses proches, s'est éteint paisiblement et avec sérénité à l'âge de 59 ans M. Alain Lamirande. Il laisse dans le deuil son épouse Léa Peralta, ses enfants Anika (Leandro) et Jean-Klébert, sa mère Lucile Richer et ses frères Marc-André et Jean-Serge. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

**URGEL BOURGIE**

ATHOS

Consultez le registre à sa mémoire au [www.urgelbourg.com](http://www.urgelbourg.com) / 514 735-2025

**5551 Wellington, Verdun, Qc,**  
le vendredi 5 septembre 2014 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h ainsi que le samedi 6 septembre 2014 de 9 h à 11 h, suivi de la Liturgie de la Parole.



MERCI au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Pascal F.

## Fondation québécoise du cancer

### Du soutien au quotidien

# Don in memoriam

## En souvenir d'un être cher

**1 877 336-4443**  
[www.fqc.qc.ca](http://www.fqc.qc.ca)

# ASTROLOGIE DU JOUR

**BÉLIER** DU 21 MARS AU 19 AVRIL  
Une étape qui devrait appuyer vos relations privilégiées. Accordez-leurs votre priorité. La Lune encore en Capricorne n'est pas votre meilleure, mais Mercure en Balance aura pour effet de faciliter vos communications. Inutile de vous casser la tête pour faire plaisir aux autres. Les choses toutes simples plairont davantage que les extravagances.

**TAUREAU** DU 20 AVRIL AU 20 MAI  
Avec la Lune en Capricorne, Signe de Terre ami du vôtre, les conditions devraient être réunies pour vous satisfaire. La gêne et la timidité ne peuvent que vous empêcher d'obtenir ce que vous désirez. N'ayez pas peur de vous affirmer et de prendre votre place. Le proverbe "qui ne risque rien n'a rien" s'applique particulièrement à votre situation actuelle.

**GÉMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN  
Grâce à votre astre Mercure actuellement de passage en Balance, vos convictions seront probablement mieux accueillies que vous ne le croyez. D'ailleurs, une situation complexe s'éclaircira si vous choisissez d'exprimer vos attentes. La crainte de dire les choses est un obstacle que vous êtes en mesure de surmonter. Le plus rapidement vous parlerez, le mieux vous vous sentirez.

**CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET  
Tandis que la Lune se trouve encore en Capricorne, face au Cancer, la démarche que vous envisagez devrait engendrer les conséquences souhaitées. La réponse est affirmative. Vous pouvez passer à l'action. Ne permettez pas aux autres de vous transmettre leurs insécurités. Bonne journée pour vos projets d'affaires et votre ambition personnelle.

**LION** DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT  
La Lune est en Capricorne, et tant qu'elle n'est pas encore arrivée en Verseau, il ne serait pas superflu de confirmer vos rendez-vous avant de vous déplacer. Les vérifications de toutes sortes peuvent vous sauver du temps et vous épargner des ennuis. En règle générale, il vaudra mieux prendre quelques précautions plutôt que de se faire avoir au dépourvu.

**VIERGE** DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE  
Avant d'accomplir une tâche à sa place, assurez-vous que la personne à qui vous souhaitez rendre service ne préfère pas effectuer le travail elle-même. Le succès de vos démarches ira de paire avec le respect territorial. Si vous n'emplétez pas sur les plates-bandes d'autrui, il n'y aura pas de conflit. Et la bonne nouvelle est l'entrée de Vénus en Vierge...

**BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE  
L'actuelle présence de Mercure en Balance apporte un climat de fluidité. Mariant l'intellectuel et l'esthétique, cette visite astrale amplifiera votre détermination ainsi que votre potentiel créatif. En fait, le fruit de votre labeur pourrait plaire à un vaste éventail d'individus et recevoir les commentaires élogieux des plus sévères critiques.

**SCORPION** DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE  
En terminant son séjour en Capricorne, la Lune se placera ensuite en Verseau, au carré de votre Signe, ce qui pourrait teinter les communications d'ambiguïté. Vu qu'il risque d'y avoir un écart entre ce que les uns disent et ce que les autres comprennent, ce ne sera pas la meilleure étape pour tenter de régler un différend. Mieux vaudra patienter quelques jours...

**SAGITTAIRE** DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE  
Ne misez pas excessivement sur l'infailibilité des personnes avec lesquelles vous collaborez. Il sera préférable de vérifier l'exactitude des informations que vous recevez, surtout si vous avez à les retrasmètre. Plus personnellement, les autres aimeraient vous faire plaisir, mais pour ce faire, ils aimeraient savoir... ce que Vous aimez. Donnez-leur des indices.

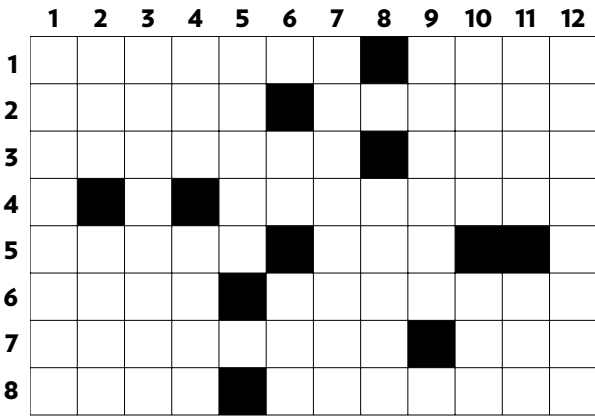
**CAPRICORNE** DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER  
Vos perceptions seront sujettes à changer dans le courant de la soirée. La Lune quittera alors votre Signe pour le suivant. Efforcez-vous de ne pas juger autrui trop hâtivement et permettez-vous de réévaluer certaines conclusions tirées antérieurement. Il est probable que vous ayez sous-estimé les aptitudes d'une personne de votre entourage.

**VERSEAU** DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER  
L'arrivée ce soir de la Lune pour deux jours en Verseau devrait remonter votre moral. Alors évitez de sombrer dans l'apitolement, même si certaines situations n'évoluent toujours pas selon vos attentes. Le succès de votre fin de semaine dépendra de votre capacité à vous résigner à l'inévitable sans oublier d'en percevoir les éléments positifs.

**POISSONS** DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS  
Pourquoi attendre davantage? L'entrée de Vénus en Vierge, face aux Poissons, aura l'effet d'un catalyseur qui fera du moment présent l'un des plus opportuns. Il sera possible de matérialiser un rêve si vous ne perdez pas votre temps avec des hésitations superflues. Vous obtiendrez la coopération de gens déterminés, mais ne les faites pas patienter trop longtemps.

## MOTS CROISÉS JUNIOR

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM



### HORIZONTALEMENT

- Qui est contre quelque chose. - Prêtre catholique.
- Marche en inclinant le corps d'un côté plus que l'autre. - Petite dépression allongée.
- Elle est née en même temps que sa soeur. - Dont l'effet n'est pas rapide.
- Joueuse de baseball qui envoie la balle.
- Boîte osseuse protégeant le cerveau. - Graffiti constituant un signe de reconnaissance.

- Gardé dans sa main. - Ce qu'on doit faire à un feu rouge.
- Réseau informatique international où on trouve beaucoup d'informations. - Fait avec audace.
- Elles ont des baguettes mais ne sont pas des sorcières. - Brisé de fatigue.

### VERTICALEMENT

- Résultat que l'on veut atteindre.
- Parasite de l'homme qui vit dans les cheveux. - Courroie fixée au mors du cheval.

- Propre, jolie et gaie.
- Enlève un objet de l'endroit où il est. - Qui ne portent aucun vêtement.
- Siège de cuir que l'on place sur le dos d'un cheval.
- Après le sol, dans la gamme. - Personne ignorante et stupide.
- Ouvrir quelque chose de force.
- Elle peut être de carreau, de pique, de trèfle ou de coeur.
- Se dit d'un produit alimentaire moins gras et moins sucré.
- Une des couleurs primaires. - Degré d'une couleur.
- Succulents. - Point cardinal.
- Ensevelie.

### SOLUTION du dernier numéro

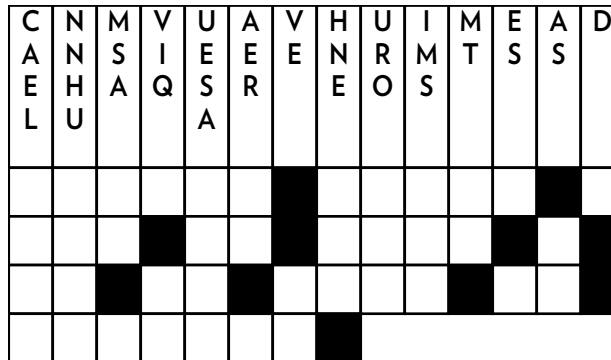
1	V	I	C	T	I	M	E	T	A	R	E
2	I	D	E	A	L	E	L	I	B	A	N
3	G	E	N	S	N	O	I	R	C	I	R
4	N	E	T	V	E	N	G	E	L	A	
5	O	A	M	I	G	O	L	F	L	A	
6	B	R	U	I	N	E	T	I	R	E	
7	L	A	R	D	S	T	E	R	I	L	E
8	E	T	E	I	N	T	E	R	E	C	U

## CITATION SECRÈTE

par Isabelle Vadeboncoeur

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de Victor Hugo

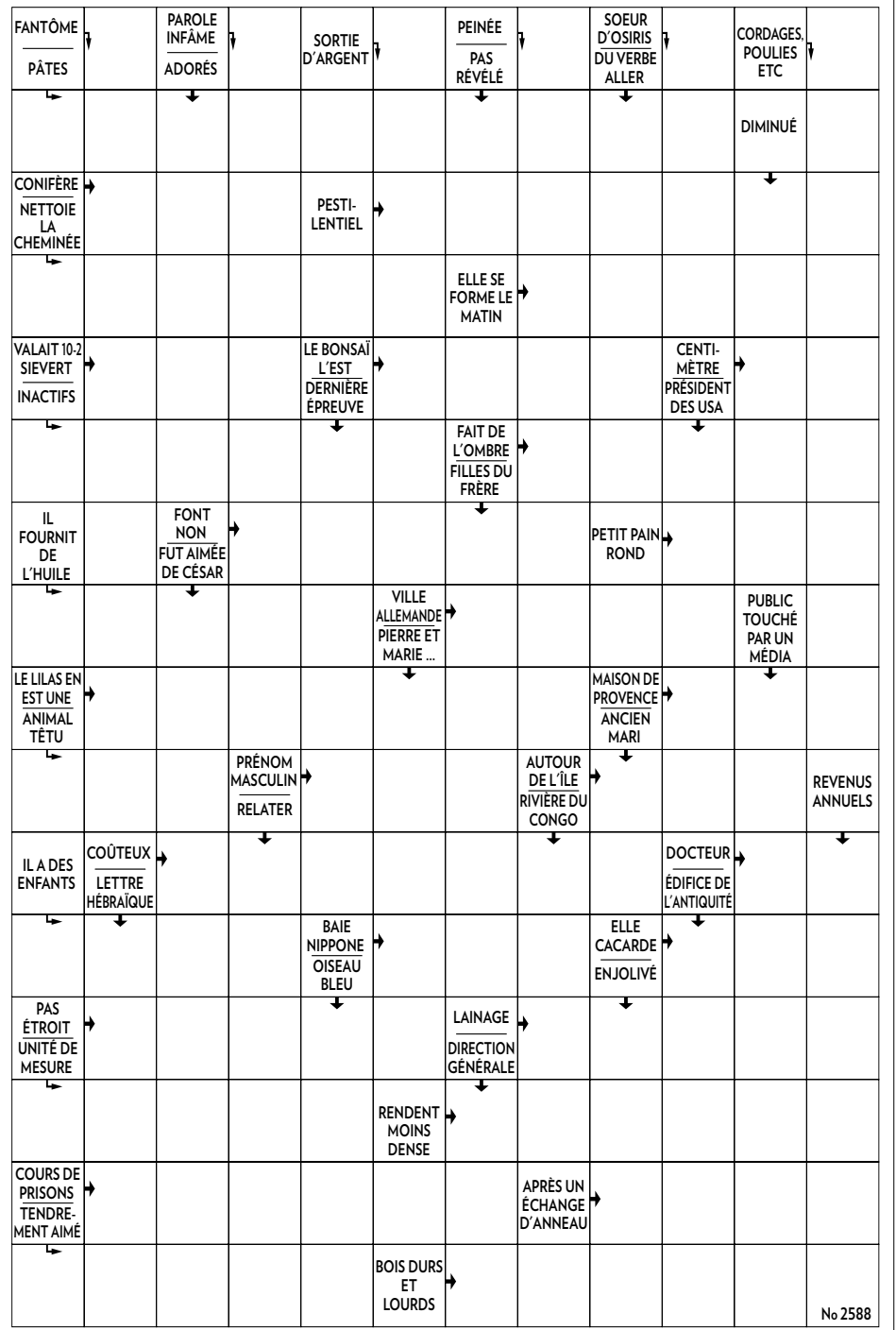


### SOLUTION du dernier numéro

Citation de Chateaubriand: Les forêts précèdent les peuples, les déserts les suivent.

## MOTS FLÉCHÉS

5 septembre 2014



No 2588

### AMUSEZ-VOUS!

Vendredi 5 septembre 2014  
LA PRESSE AFFAIRES 8

## MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro

B	S	G	A	E	C	D	P			
R	I	B	A	M	B	E	L	E	S	P
D	E	R	C	H	A	U	F	F	E	
D	O	N	N	E	I	X	I	A	S	
U	N	I	S	T	R	E	S	S	E	
D	I	E	T	E	E	S	E	T	R	
L	U	V	U	L	E	L	E	V		
U	L	T	R	A	S	M	A	O	E	
E	R	E	S	B	E	L	I	E	R	
P	R	E	I	N	O	L	S	D		
M	A	F	I	O	S	O	M	G		
D	R	A	P	A	M	I	M	O	I	
E	T	A	N	G	T	A	O	N	S	
B	L	O	C	A	R	E	N	I	T	E
A	D	H	E	R	E	G	N	O	N	
A	X	E	E	A	G	R	E	E	N	T



## MOT MYSTÈRE

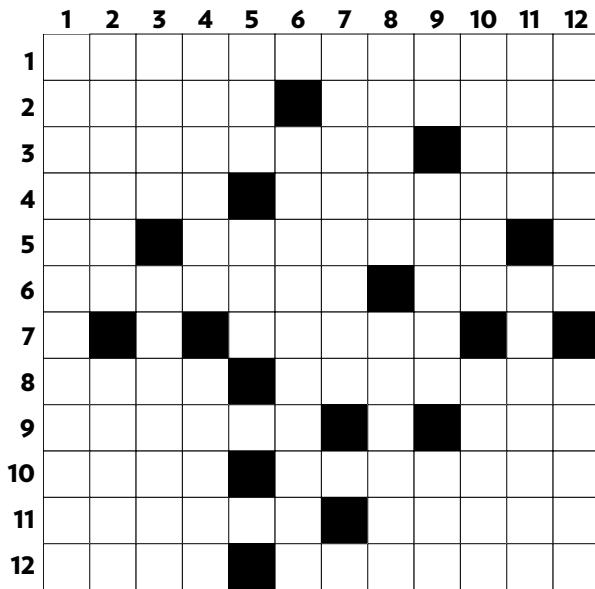
MYTHOLOGIE | Un mot de 8 lettres

- |         |         |        |          |
|---------|---------|--------|----------|
| ACIS    | DORIS   | HECUBE | NEREE    |
| ACTEON  | EAQUE   | HERA   | OETA     |
| AGLAE   | ECHO    | HEROS  | PELEE    |
| ALCEE   | EFRIT   | HESTIA | SEMELE   |
| APSARA  | EGEE    | ICARE  | SETH     |
| ASES    | EGIDE   | ION    | SYLPHE   |
| ASHTART | ELFE    | ISMENE | SYLPHIDE |
| ATTIS   | EOLE    | IULE   | TANIT    |
| ATYS    | EPONA   | LATONE | THALIE   |
| CERBERE | ERINYES | LETO   | THETIS   |
| CERES   | ETEOCLE | MEDEE  | TROLL    |
| CLIO    | FREYR   | MEGERE | URANIE   |
| CORE    | FUSCINE | NAIN   | VICHNOU  |
| CREON   | HATHOR  | NAPEE  | YMER     |

### SOLUTION du dernier numéro | LANGERLOF

## MOTS CROISÉS

Du lundi au samedi  
WWW.HANNEQUART.COM



### HORIZONTALEMENT

- Attaque.
- Matière à paniers - Obligé de quitter sa maison.
- Pas mûr - Déterminant pluriel.
- À lui - Permettent de s'exprimer.
- Connu - Implicites.
- Affectés - Gaz.
- Disciple de Saint-Augustin.
- Jeu de hasard - Fixées solidement.
- Egaré - Allègre.
- Chef arabe - Copiant.
- Teinte de bleu - Bien élevée.
- Époques des sérénades - Entrelacées.

- Grande ouverte - Lieu de détente.
- La photographie - Actif au Japon.
- Formation d'une plaie.
- Manque de bon sens.
- Grosse narine - Scénario.
- À moi - Dé ranger - À l'aube.
- Boit de l'alcool - Identique.
- Essaim - Les îles Hawai s'y trouvent.
- Débris de verre - Lieux.

### SOLUTION du dernier numéro

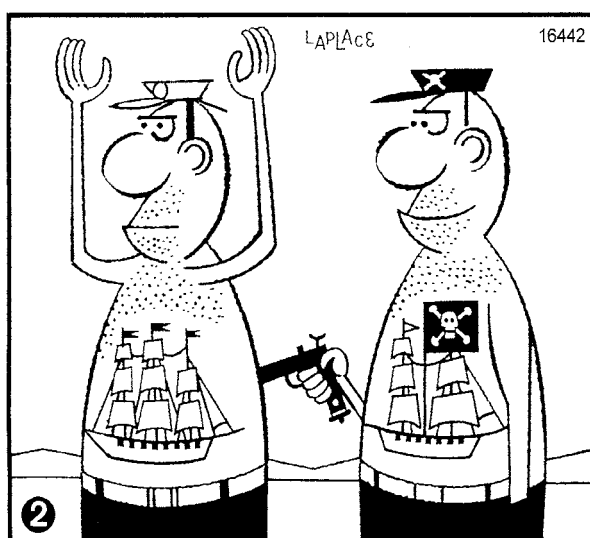
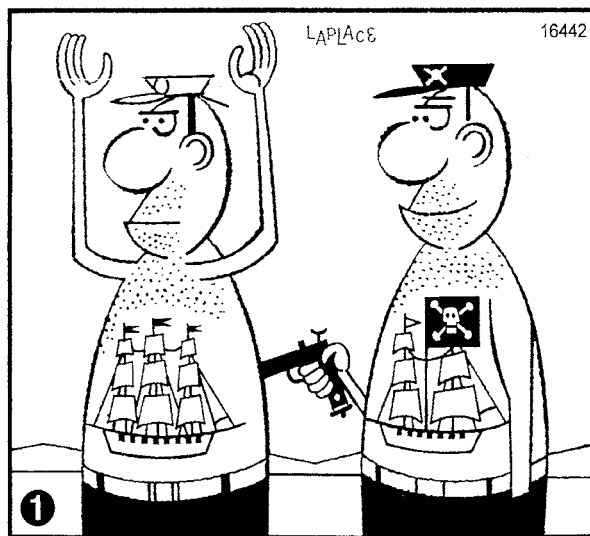
1	I	M	P	L	I	C	A	T	I	O	N
2	N	A	R	I	N	E	S	S	U	I	T
3	A	M	O	N	T	S	O	B	R	E	S
4	D	M	S	E	F	A	R	A	D	E	S
5	V	O	S	R	M	E	I	A			
6	E	N	C	L	I	N	G	U	E	R	T
7	R	H	A	M	E	C	I	O	N	E	
8	T	A	U	X	G	E	N	I	A	L	E
9	A	L	B	I	N	O	S	F	U	I	R
10	N	I	E	S	C	U	B	I	T	U	S
11	C	A	R	T	I	E	R	R	E		
12	E	S	T	E	S	E	R	R	E	E	S

### VERTICALEMENT

- Fabrication et commerce d'objets en bois.
- Métal - Personnage qui prie.
- Marcel Marceau - Pestilentiel.

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

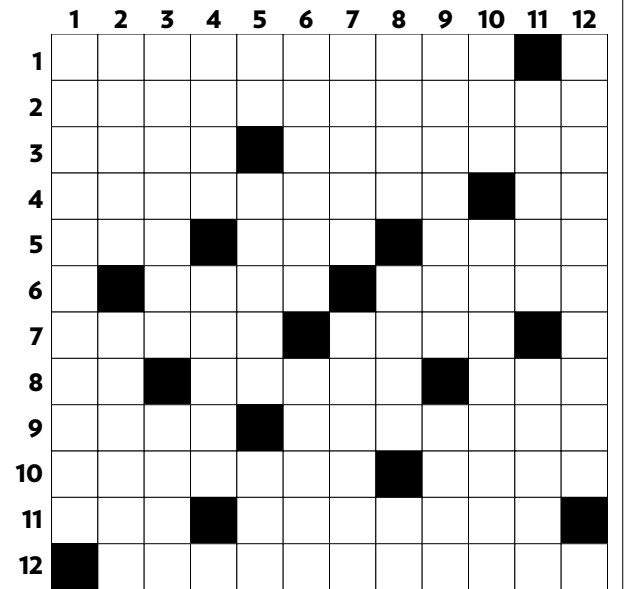
Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- La ride sur le front du pirate.
- Cou incomplet sur la nuque du pirate.
- Arrière de la ceinture derrière le bras du pirate.
- Une voile en moins sur le voilier de gauche.
- Pouce de la main gauche du marin de gauche.
- Son bras droit plus gros.
- La proue du voilier de gauche est plus longue.
- Le coraige en moins sur le bateau pirate.

## MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi  
MICHEL HANNEQUART



### HORIZONTALEMENT

- Relative aux paupières.
- Bruyantes expulsions.
- Est plein d'images - Becs.
- Chiens de mer - Cou-lée de lave.
- En sandwich - Article - Déesse.
- Tissu - Gouffres.
- Cogne le quai - Va.
- Dans les mains - Classer - A la fin de la représentation.
- Antidépresseur - Fait chercher.
- Pluies torrentielles - Associés.
- Obtint - Colline de forme arrondie.
- Cris.

- Indique le lieu - Génial! - Chaviré.
- Adénites - Parfait.
- Bâtiment antique - Fait trembler même les plus braves.
- Douce - Allures - Début d'émission.
- Fait des bulles - Pronom.
- Direction - Révolte.
- Double, il est sans surprise - Arrachent.
- Pleines d'une séduction provocante.

### SOLUTION du dernier numéro

1	D	E	S	A	P	P	O	I	N	T	E	S
2	E	L	I	S	E	B	R	A	I	R	E	
3	V	E	R	S	C	I	R	P	E	M		
4	I	V	E	T	T	E	A	P	N	E		
5	N	E	R	E	S	I	D	E	N	C	E	
6	E	J	O	R	U	R	I	E	R	S		
7	T	R	O	U	P	I	E	S	A	L	M	A
8	T	O	U	P	I	E	S	A	L	M	A	
9	E	C	R	I	N	E	T	R	I	E	R	
10	S	O	N	A	T	E	A	R	A	S	E	
11	C	A	L	O	M	N	I	E	R			
12	S	O	L	E	X	P	E	R	D	U	E	

### VERTICALEMENT

- Catégorique.
- Coup de pied - Métal.
- Bons moyens d'action - Hostile.
- Adverbe - Épée.